

TURBOLADER EINBAUANLEITUNG

- Stellen Sie die Ausfallursache des alten Turboladers fest, um ein erneutes Ausfallen zu vermeiden. Meistens ist der Schaden am Turbolader nur eine Auswirkung und die Ursache liegt an einem anderen Ort.
 - ▶ Fehler über Diagnosetester auslesen (evtl. Fehler Abgassystem, defekt Einspritzanlage usw.)
 - ▶ Turbolader auf Fremdkörper, mangelnde Schmierung usw. kontrollieren.
- Beim Einbau eines neuen oder Austausch Turboladers, wechseln Sie vorab das Motoröl inklusive Ölfilter. Der Luftfilter muss gereinigt oder ggf. ersetzt werden. Bitte nur für das Fahrzeug zulässige Teile verwenden.
- Die Motorentlüftung muss in jedem Fall geprüft werden.
- Da die Schmieröl- und Rücklaufleitungen schwer zu reinigen sind, empfehlen wir die Leitungen unbedingt auszuwechseln. Ein erneuter Ausfall durch Fremdkörper in der Ölzulaufleitung oder Ölmenge (z. B. verrußte Ölrückstände, deformierte Leitung) ist nicht auszuschliessen.
- Sämtliche Flansch und Anschlussdichtungen sind ebenfalls zu erneuern. Verwenden Sie neue Dichtungen. Verwenden Sie keine Dichtungsflüssigkeiten bzw. Paste.
- Füllen Sie die Ölzulaufbohrung des Turboladers mit frischem Motorenöl randvoll auf, drehen Sie dabei einige Male die Welle des Turboladers an einem der Wellenräder, damit eine einwandfreie Schmierung bei der Inbetriebnahme gesichert ist.
- Montieren Sie den Turbolader.
- Vor dem anschliessen der neuen Schmierölleitung füllen Sie die Ölzulaufbohrung des Turboladers erneut mit frischem Motoröl.
- Beachten Sie, dass das Öl nicht nur zur Schmierung der Welle, sondern auch zur Kühlung des Turboladers dient. Die neuen und überholten Turbolader weisen ein Axialspiel und Radialspiel auf, welches ein Toleranzspiel ist. Dieses hat keinen Einfluss auf die Qualität und die Lebensdauer des Turboladers.
- Starten Sie den Motor nie ohne angeschlossenen Frischluftschlauch am Turbolader und Ladeluftkühler. Ohne Luftwiderstand und durch Überdrehzahlen kann es zum Totalschaden kommen.
- Wenn möglich den Motor ca. 20 Sekunden drehen ohne ihn zu starten. (Aufbau des Öldrucks)
- Den Motor 5 Minuten ohne Last im Leerlauf laufen lassen.
- Nach dem Starten des Motors alle Turbolader-Leitungen auf mögliche Undichtigkeiten prüfen.

Achtung! Das Nicht-Beachten der Einbauhinweise bzw. eine unsachgemäße Montage führen zum Verlust der Garantie- und Gewährleistungsrechte!

Die Garantie ist nur dann gültig, wenn Sie den Turbolader in einer Fachwerkstatt einbauen lassen. Im Falle eines Defekts, schicken Sie uns den Turbolader bitte zur Überprüfung zurück. Die Kosten für den Ein- und Ausbau, sowie eventuelle Prüfkosten am Motor sind vom Käufer zu tragen. Von der Garantie ausgeschlossen sind mechanische Defekte und Wellenbrüche, die durch falschen Einbau, verstopfte Ölleitungen oder durch Überreste des alten Laders in den Schläuchen verursacht worden sind.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU TURBOCOMPRESSEUR

- Déterminer la cause de la défaillance de l'ancien turbocompresseur afin d'éviter une nouvelle défaillance. La plupart du temps, les dommages causés au turbocompresseur ne sont qu'un symptôme et la cause se situe ailleurs.
 - ▶ Erreur de lecture via le testeur de diagnostic (erreur possible du système d'échappement ou système d'injection défectueux)
 - ▶ Vérifiez le turbocompresseur pour détecter les corps étrangers, le manque de lubrification, etc.
- Lors de l'installation d'un nouveau turbocompresseur ou du remplacement d'un turbocompresseur, changez l'huile moteur, y compris le filtre à huile, au préalable. Le filtre à air doit également être remplacé. Veuillez n'utiliser que les pièces autorisées pour le véhicule.
- La ventilation du moteur doit être vérifiée dans tous les cas.
- Comme les conduites d'alimentation en pétrole sont difficiles à nettoyer, nous recommandons vivement de les remplacer. Une nouvelle défaillance due à des corps étrangers dans la conduite d'alimentation en pétrole ou à un manque d'huile (par exemple, résidus d'huile de suie, conduite déformée) est très probable. Vérifiez la ligne de retour d'huile et nettoyez-la si nécessaire. En cas de doute, il doit également être remplacé.
- Tous les joints des brides et des raccords doivent également être remplacés. Utilisez des sceaux neufs et approuvés. N'utilisez aucun liquide ou pâte d'étanchéité ou de raccordement.
- Remplissez l'orifice d'entrée d'huile du turbocompresseur avec de l'huile moteur fraîche jusqu'au bord, en faisant tourner l'arbre du turbocompresseur plusieurs fois sur l'une des roues de l'arbre pour assurer une lubrification adéquate au démarrage.
- Montez le turbocompresseur.
- Avant de raccorder la nouvelle conduite d'alimentation en huile, remplissez d'huile moteur propre ou neuve l'orifice d'entrée d'huile du turbocompresseur.
- Notez que l'huile n'est pas seulement là pour lubrifier l'arbre, mais aussi pour refroidir le turbocompresseur. Par conséquent, les turbocompresseurs neufs et remis à neuf ont un jeu axial et radial, qui est un jeu de tolérance. Cela n'a aucune influence sur la qualité et la durée de vie du turbocompresseur.
- Ne démarrez jamais le moteur sans qu'un tuyau d'air frais soit connecté au turbocompresseur et à l'intercooler. Sans résistance de l'air et sans survitesse, le moteur sera immédiatement détruit.
- Si possible, laissez le moteur tourner pendant environ 20 secondes sans le démarrer. (Ainsi, le turbocompresseur reçoit la pression d'huile).
- Ne pas charger le moteur avec la vitesse jusqu'à environ 4 minutes après le démarrage, PAS EN AVANT!
- Après le démarrage du moteur, vérifiez l'étanchéité de toutes les conduites du turbocompresseur.

Attention! Le non-respect des instructions d'installation ou une installation incorrecte entraînera la perte de la garantie et des droits de garantie!

La garantie n'est valable que si vous faites installer le turbocompresseur dans un atelier spécialisé. En cas de défaut, veuillez nous renvoyer le turbocompresseur pour inspection. Les coûts de la. Sont exclus de la garantie les défauts mécaniques et les ruptures d'arbre causés par une installation incorrecte, des conduites d'huile bloquées ou par des restes de l'ancien chargeur dans les tuyaux.

TURBOCHARGER INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Determine the cause of failure of the old turbocharger in order to avoid a new failure. Most of the time, the damage to the turbocharger is only an effect and the cause is in another place.
 - ▶ Read out error via diagnostic tester (possibly error exhaust system, defective injection system etc.)
 - ▶ Check turbocharger for foreign bodies, lack of lubrication etc.
- When installing a new or replacing a turbocharger, first change the engine oil including oil filter. The air filter must be cleaned or replaced if necessary. Please use only parts approved for the vehicle.
- The engine ventilation must be checked in any case.
- As the lubricating oil and return lines are difficult to clean, we strongly recommend replacing the lines. A renewed failure due to foreign bodies in the oil supply line or lack of oil (e.g. sooty oil residues, deformed line) cannot be ruled out.
- All flange and connection seals must also be replaced. Use new seals. Do not use sealing liquids or paste.
- Fill the oil inlet bore of the turbocharger to the brim with fresh engine oil, turning the shaft of the turbocharger a few times on one of the shaft wheels to ensure proper lubrication during commissioning.
- Mount the turbocharger.
- Before connecting the new lubricating oil line, fill the oil inlet bore of the turbocharger again with fresh engine oil.
- Note that the oil is not only used to lubricate the shaft, but also to cool the turbocharger. The new and overhauled turbochargers have an axial clearance and radial clearance, which is a tolerance clearance. This has no influence on the quality and life of the turbocharger.
- Never start the engine without a fresh air hose connected to the turbocharger and intercooler. Without air resistance and due to overspeeding, the engine can be totally damaged.
- If possible, turn the engine for about 20 seconds without starting it. (Build up of the oil pressure)
- Let the engine idle for 5 minutes without load.
- After starting the engine, check all turbocharger lines for possible leaks.

Attention! Non-observance of the installation instructions or improper installation will result in loss of warranty and guarantee rights!

The warranty is only valid if you have the turbocharger installed in a specialist workshop. In case of a defect, please send the turbocharger back to us for inspection. The costs for installation and removal, as well as any inspection costs on the engine are to be borne by the purchaser. Excluded from the warranty are mechanical defects and shaft breaks caused by incorrect installation, blocked oil lines or by remnants of the old turbocharger in the hoses.